Canon

INSTRUCTIONS	
MODE D'EMPLOI	
ИНСТРУКЦИЯ	
ÚTMUTATÓ	
INSTRUKCJA	
PRINTED IN CHINA	
DUR E-IM-2006 (EMR)	

CALCULATION

+ -× -

▼ MIXED

2x 2 3=6

H

X

 $\overline{\Gamma}$

DEC

5/4

GT

M±

ME

RMCM

2+<u>3</u>=5

4+3=7

1–<u>2</u>=–1

2-<u>2</u>=0

5x3=15

5x4=20

6÷<u>3</u>=2

 $3^3 = 27$

\$23.00

8÷3x3.7+9=

18.8666666666

1/2 = 0.5

9÷3=3

-7x9 = -63

(2+4)÷3x8.1=16.2

CONSTANT

POWER, FRACTION

SQUARE ROOT

ADD MODE

 $\sqrt{3} = 1.73205080756$

\$12,55+\$15,75-\$5,30=

▼ FLOATING MODE

ROUND-DOWN

11÷3=3.66666666666

11÷3=3.66666666666

▼ PERCENTAGE

▼ GRAND TOTAL

+) 50 x 60 = 3,000

+) 235 x 35 = 8,225

MEMORY

OVERFLOW

123456789x78900=

9740740652100

(ERROR)

-)

+)

 $6 \div 0 = 0$

(ERROR)

30 x 40 = 1,200

St 200+(200x20%)=240 200 ■ 20 St

4.200

12,425

3 x 4 = 12

-18

200

182

 $6 \div 0.2 = 30$

200-(200x20%)=160 200 = 20 %±

(GT)

ROUND-OFF

INSTRUCTION NÁVOD УПЪТВАНЕ NAVODILA UPUTE ZA RUKOVANJE

OPERATION

<u>.</u>

ON DEC (Set to 2) 5/4 (Set to Round-off)

2 🔀 2 🔠 3 🖨

7 🔁 🗙 9 日

2 🖶 4 🖶 3 🗙

4 田

8 🖸 1 🖨

2 🖬 3 🖨

1 🗖 2 🖨

5 🗙 3 🚍

6 🖬 3 🚍

3 23 8 8

2 🖪 🗖

DEC (Set to A)

530 日

9 🗖

1255 🖬 1575 🗖

8 🚍 3 🔀 3 🖸 7 🖶

DEC (Set to 2) 5/4 (Set to Round-off)

DEC (Set to Floating)

11 🖬 3 🖨

11 🖬 3 🖨

30 🔀 40 🖂

50 🗙 60 🚍

235 🗶 35 🖨

6 🚍 0 🖸 2 ME

(Recall Grand Total)

RMICH (Clear Grand Total)

3 🗙 4 M±

RM/CM

문

문

6 🖬 0 🖨

200 (M#)

(GT) (Recall Grand Total)

GT (Clear Grand Total)

5/4 (Set to Round-off)

3 🔽

4

2

9

LS-121L

DISPLAY

123456789012

0.

6.00)

-63.00)

16.20)

5.00)

7.00)

-1.00

0.00)

15.00)

20.00)

2.00)

3.00)

27.00)

0.50)

23.00)

3.66)

3.67)

240.00)

160.00)

1'200.00)

3'000.00)

8'225.00)

12'425.)

12'425.)

0.)

12.00)

30.00)

200.00)

9.74074065210)

-18.)

182.)

182.)

0.)

0.)

4'200."

(GT

(GT

(GT

(GT

(GT

ίM

(M

ÌΜ

(M

(M

(E

123456789 78900 (F 9.74074065210)

0.)

(1.73205080756)

(18.8666666666)

The alkaline battery is long lasting, however the battery life will depends on usage. When the battery is exhausted, you can still use the solar cell to power INŠTRUKCIE the calculator

POWER SUPPLY

 $\star \star \star \star \star \rangle$

(Note: Do not attempt to change the battery. Please have a Canon Service technician change the battery.)

This calculator comes with a dual power source. Generally, under normal room

lighting, the calculator is powered by a built-in solar cell. When the light level

drops below a certain point, it will automatically switch over to battery power.

ENGLISH

Electromagnetic interference or electrostatic discharge may cause the display to malfunction or the contents of the memory to be lost or altered

Should this occur, use the tip of a ball point pen (or similar sharp object) to press the [RESET] button on the back YKL of the calcualtor and re-start your calculation from the beginning.

CALCULATING WITH DECIMALS

- DEC Decimal Point Selector Key D Used for designating the decimal point position for calculation result. Each time **DEC** is pressed, the decimal point indicator will be shifted between 0 2 3 A. Floating calculation are performed when there is no indicator on LCD display. A (add-mode) D Addition and subraction are performed with an automatic 2-digit decimal. It is convenient for currency calculation.
- 5/4 Rounding key D Used for rounding the result to a pre-selected number of decimals. The round-down function are performed when there is no indicator on LCD display.

OVERFLOW FUNCTION

In the following cases, "E" will be shown on the display. The keyboard is electronically locked, and further operation is impossible. Press 🗄 to clear the overflow. The overflow occurs when:

- 1) The result or the memory contents exceeds 12 digits.
- 2) Dividing by "0".

SPECIFICATION

Power Source : Please refer to the product backside. Automatic power-off function : Approx. 7 minutes Usable Temperature : 0jC to 40jC (32jF to 104jF) Dimensions : 105mm (W) x 140mm (L) x 32mm (H) / 4-9/64" (W) x 5-33/64" (L) x 1-17/64" (H)

Weight : 124g (4.37 oz)

(Subject to change without notice)

	FRANÇAIS	
ALIMENTATION		Т

Cette calculatrice est dotée d'une double source d'alimentation. En présence d'un éclairage normal, la calculatrice est généralement alimentée par une pile solaire intégrée. Lorsque le niveau de luminosité tombe sous un certain seuil, la calculatrice bascule automatiquement vers l'alimentation sur batterie. Bien que la batterie alcaline soit durable, sa durée de vie dépend toutefois de l'usage qui en est fait. Si la batterie est déchargée, vous avez toujours la possibilité d'utiliser la pile solaire pour alimenter la calculatrice.

(Remarque : N'essavez pas de remplacer la batterie. Demandez à un représentant Canon de le faire.)

- Les interférences électromagnétiques ou les décharges électrostatiques peuvent provoquer un dysfonctionnement de l'affichage ou la perte ou l'altération du contenu de la mémoire. Si cela devait arriver, utilisez la pointe d'un stylo à bille (ou un objet pointu similaire) pour appuyer
- VAL. sur la touche [RESET] situé à l'arrière de la calculatrice et recommencez le calcul depuis le début.

CALCUL AVEC DES DÉCIMALES

- [DEC] Touche de sélection de la virgule décimale -- Utilisée pour indiquer la position de la virgule décimale dans le résultat du calcul. Chaque fois que vous appuyez sur DEC, l'indicateur de la virgule décimale bascule entre 0, 2, 3 et A. Des calculs avec virgule flottante sont effectués lorsqu'il n'y a pas d'indicateur sur l'écran LCD.
 - A (mode ajout) -- L'addition et la soustraction sont automatiquement effectuées avec des décimales à deux chiffres. C'est utile pour le calcul des devises.
- 5/4 Touche d'arrondi -- Utilisée pour arrondir le résultat à un nombre prédéterminé de décimales. L'arrondi est effectué lorsqu'il n'y a pas d'indicateur sur l'écran LCD.

FONCTIONS DE DÉPASSEMENT DE CAPACITÉ

L'indication " E " apparaît sur l'affichage dans les cas suivants. Le clavier est alors verrouillé électroniquement et toute opération supplémentaire est impossible. Appuyez sur la touche 😨 pour annuler le dépassement de capacité. Il y a dépassement de capacité lorsque :

1. Le résultat ou le contenu de la mémoire est supérieur à 12 chiffres. 2. Vous divisez par " 0 ".

SPÉCIFICATIONS

Source d'alimentation : Veuillez regarder à l'arrière du produit. Fonction de mise hors tension automatique : Environ 7 minutes Température d'utilisation : 0° C à 40° C (32° F à 104° F) Dimensions : 105 mm (L) x 140 mm (P) x 32 mm (H) Poids : 124 a (Sujet à des modifications sans préavis)

РУССКИЙ

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Этот калькулятор оснащен двойным источником питания. При обычном комнатном освещении калькулятор питается от встроенной солнечной батареи. Когда уровень освещенности падает ниже определенного предела, калькулятор автоматически переключается на питание от электрических батарей. У щелочных батарей долгий срок службы, однако он зависит от режима использования устройства. Когда батарея заканчивается, вы можете использовать солнечную батарею для питания калькулятора. (Примечание: Не пытайтесь менять батарею самостоятельно. Эту процедуру

- должны проводить специалисты Центра технического обслуживания Canon.)
- Электромагнитные помехи или электростатические разряды могут привести к неполадкам дисплея, а также к потере или изменению содержимого памяти. В подобных случаях стержнем шариковой ручки (или любым подобным заостренным предметом) нажмите VAL клавишу [RESET] на задней панели калькулятора и выполните вычисления заново с самого начала.

ВЫЧИСЛЕНИЯ ЗНАЧЕНИЙ С ДЕСЯТИЧНЫМИ ЗНАКАМИ

DEC Клавиша [Decimal Point Selector/Разделитель десятичных знаков] -используется для установки положения десятичной точки в результатах вычислений. При каждом нажатии клавиши DEC индикатор десятичной точки будет принимать одно из значений 0 2 3 А. Вычисления с плавающей точкой выполняются, когда на ЖК-дисплее индикатор отсутствует

A [Add-Mode/Режим сложения] -- для функций сложения и вычитания автоматически используются два десятичных знака. Это удобно для денежных расчетов.

5/4 Клавиша [Rounding/Округление] - округляет результат до заданного количества десятичных знаков. Округление в меньшую сторону выполняется, когда на ЖК-дисплее индикатор отсутствует.

ФУНКЦИИ ПЕРЕПОЛНЕНИЯ

В следующих случаях на экране отображается буква "Е". Клавиатура будет заблокирована и дальнейшие действия невозможны. Нажмите клавишу [잎] для сброса переполнения. Переполнение происходит:

1. Если число символов в результате вычисления или в содержимом памяти превышает 12. 2 При делении на "0".

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания: См. на обратной стороне изделия. Функция автоматического отключения питания: Приблизительно через 7 минут Температура эксплуатации: 0°С - 40°С (32°F - 104°F) Размеры: 105 мм (ширина) х 140 мм (длина) х 32 мм (высота) Вес: 124 г

(Параметры могут быть изменены без уведомления)



TÁPELLÁTÁS

Ez a számológép két áramforrással rendelkezik. Normál szobai megvilágítás esetén a számológép tápellátását a beépített napelem biztosítja. Amikor a fényerősség egy meghatározott szint alá csökken, a készülék automatikusan elemes tápellátásra vált át. Az alkáljelem tartós, de élettartama a használattól függ. Az elem lemerülése után a számológép a napelemmel továbbra is használható.

(Megjegyzés: Ne próbálja kicserélni az elemet. Az elemet csak Canon szervizszakember cserélheti ki.)

Elektromágneses interferencia vagy elektrosztatikus kisülés előfordulása esetén a kijelző hibásan működhet, illetve a memória tartalma módosulhat, esetleg törlődhet. Ha ez bekövetkezne, egy VAL golyóstoll hegyével vagy más hasonló, hegyes tárggyal nyomja meg a számológép hátulján lévő [RESET] all a gombot, majd kezdje elölről a számítást.

SZÁMÍTÁSOK TIZEDESJEGYEKKEL

Tizedespont-választó gomb -- A tizedespont helyének kijelöléséhez DEC használható a számítás eredményében. A DEC gomb minden egyes megnyomásakor a tizedespont elhelyezkedése a következőképpen változik: 0 2 3 A. Amikor nem látható tizedespontielző a kijelzőn, a gép lebegőpontos számítást végez. A (Összeadás mód) - Az összeadás és a kivonás automatikusan 2

tizedesjeggyel történik. Ez a mód valutaváltási számításokra alkalmas. Kerekítés gomb -- Használatával az eredmény előre meghatározott

5/4 számú tizedesjegyre kerekíthető. A kerekítés funkció akkor is működik, ha nem látható tizedespontjelző a kijelzőn.

TÚLCSORDULÁS

A következő esetekben az "E" betű jelenik meg a kijelzőn. A billentyűzetet elektronikusan lezárta a készülék. Nincs lehetőség további művelet végrehajtására. A túlcsordulás megszüntetéséhez nyomja meg a 😨 gombot. Túlcsordulás az alábbi esetekben fordul elő:

1. Az eredmény vagy a memória tartalma meghaladja a 12 számjegyet. 2. Nu ával osztott.

MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás: Lásd a termék hátoldalát. Automatikus kikapcsolás: hozzávetőlegesen 7 perc elteltével Működési hőmérséklet: 0-40°C (32-104°F) Méretek: 105 mm (Sz) x 140 mm (H) x 32 mm (V) Tömea: 124 a (A változtatások joga fenntartva.)

POLSKI

ZASILANIE

Kalkulator jest wyposażony w podwójne źródło zasilania. Normalne oświetlenie pomieszczeń jest zazwyczaj wystarczające do zasilania kalkulatora przez wbudowaną baterię słoneczną. Gdy natężenie oświetlenia pomieszczenia spadnie poniżej pewnego poziomu, źródło zasilania zostanie automatycznie przełączone na zasilanie batervine. Długotrwała żywotność baterii alkalicznej zależy od sposobu jej użytkowania. Naweť po wyczerpaniu baterii wciąż można korzystać z kalkulatora. Będzie on wtedy zasilany przez baterię słoneczną.

- (Uwaga: Nie należy podejmować prób samodzielnej wymiany baterii. Do wymiany baterii w kalkulatorze upoważniony jest wyłącznie przedstawiciel serwisu firmy Canon.)
- Zakłócenia elektromagnetyczne lub ładunki elektrostatyczne mogą spowodować niepoprawne działanie kalkulatora bądź też utratę lub przekształceni zawartości jego pamięci. W takim przypadku należy końcem długopisu (lub podobnym, ostro zakończonym przedmiotem) nacisnąć przycisk [RESET] znajdujący się z tyłu kalkulatora, a nastepnie ponownie rozpoczać obliczenia.

OBLICZENIA NA UŁAMKACH DZIESIETNYCH

- Przełacznik położenia kropki dziesietnej Przełacznik ten jest DEC wykorzystywany do określania położenia kropki dziesiętnej w wynikach. Każde naciśnięcie klawisza DEC powoduje przesunięcie wskaźnika kropki dziesiętnej między pozycjami 0, 2, 3, A. Obliczenia zmiennoprzecinkowe są wykonywane, jeśli na wyświetlaczu LCD nie ma wskaźnika. A (tryb dodawania) - Po ustawieniu przełącznika w tym położeniu operacje dodawania i odejmowania beda automatycznie wykonywane z dwiema cyframi po kropce dziesiętnej. Taki sposób działania jest szczególnie korzystny w przypadku wykonywania obliczeń walutowych.
- 5/4 Klawisz zaokrąglania - Klawisz ten jest wykorzystywany do ustawienia sposobu zaokrąglania wyników do wcześniej określonej liczby cyfr dziesiętnych. Funkcja zaokrąglania w dół jest wykonywana, jeśli na wyświetlaczu LCD nie ma wskaźnika.

FUNKCJA PRZEKROCZENIA ZAKRESU

W pewnych sytuacjach na wyświetlaczu pojawia się symbol "E". Klawiatura zostaje wówczas elektronicznie zablokowana i dalsze wykonywanie obliczeń jest niemożliwe. Aby skasować ten błąd, należy nacisnąć klawisz 💱 Błąd przekroczenia zakresu wystapi w następujących przypadkach:

- 1. Wynik lub zawartość pamieci przekroczy 12 cyfr.
- 2. Zostanie podjeta próba dzielenia przez "0".

DANE TECHNICZNE

Źródło zasilania: zapoznaj się z informacjami umieszczonymi z tyłu produktu. Automatyczne wyłączanie zasilania: po około 7 minutach Temperatura użytkowania: od 0°C do 40°C (od 32°F do 104°F) Wymiary: 105 mm (szer.) x 140 mm (dł.) x 32 mm (wys.) Masa: 124 g (Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian danych technicznych bez

konieczności powiadamiania o przyczynach tych zmian).

$\star \star \star \star \star$ ROMÂNĂ

SURSA DE ALIMENTARE

Acest calculator este dotat cu o sursă dublă de alimentare. În general, în condiții de iluminare normale, calculatorul este alimentat de bateria solară încorporată. Dacă nivelul luminii scade sub un anumit punct, calculatorul va comuta automat la sursa de alimentare bazată pe baterie. Cu toate că durata de viată a bateriei alcaline este lungă, aceasta depinde de modul de utilizare. Când bateria este descărcată, puteți utiliza bateria solară pentru a alimenta calculatorul. (Notă: Nu încercați să înlocuiți singuri bateria. Lăsați această operație în seama unui specialist dintr-un centru de service Canon.)

Interferentele electromagnetice sau descărcările electrostatice pot provoca disfuncționalități ale afișajului sau pierderea sau modificarea conținutului memoriei. În acest caz, utilizați vârful unui pix (sau un obiect ascuțit similar) pentru a apăsa butonul [RESET] din partea posterioară a calculatorului și reluați calculul de la început.

CALCULUL CU ZECIMALE

DEC Tasta de selecție a punctului zecimal -- Utilizată pentru stabilirea poziției punctului pentru zecimale la calculul rezultatelor. La fiecare apăsare a butonului DEC , marcajul pentru punctul zecimal se va schimba în ordinea 0, 2, 3, A. Dacă pe ecranul LCD nu este afișat nici un marcaj, calculele vor fi efectuate cu virgulă mobilă.

A (Modul Adunare) -- Adunarea si scăderea sunt efectuate aplicându-se automat două zecimale. Acest mod este potrivit pentru schimburile valutare.

5/4 Tasta Rotunjire -- Utilizat pentru rotunjirea rezultatului la un număr preselectat de cifre zecimale. Funcția de rotunjire este efectuată dacă pe ecranul LCD nu este afișat nici un marcaj.

FUNCTII DE DEPĂSIRE A CAPACITĂTII MEMORIEI

În următoarele cazuri, pe afișaj va apărea litera "E". Tastatura este blocată electronic și operarea nu mai este posibilă. Apăsați tasta 🔽 pentru a șterge eroarea de depășire a capacității. Funcția de depășire a capacității memoriei apare atunci când:

1. Rezultatul sau continutul memoriei depășește 12 cifre. 2 Se efectuează împărtiri la "0"

SPECIFICATII

Sursa de alimentare: Consultati specificatiile de pe partea posterioară a produsului. Funcția de oprire automată a alimentării: Aprox. 7 minute Temperatura de functionare: 0° C până la 40° C (32° F până la 104° F) Dimensiuni: 105 mm (L) x 140 mm (L) x 32 mm (Ì) Greutate: 124 g (Pot apărea modificări fără înstiintare prealabilă)

NAPÁJENÍ

Tato kalkulačka má zdvojený zdroj napájení. Při normálním osvětlení v místnosti kalkulačku zpravidla napájí vestavěný solární panel. Pokud úroveň osvětlení klesne pod určitou míru, bude napájení přepnuto na bateriové. Alkalická baterie má dlouhou životnost, ačkoliv její skutečná životnost závisí na způsobu používání. Kalkulačku můžete používat se solárním napájením, i když je baterie vybitá. (**Poznámka**: Nepokoušejte se baterii vyměňovat sami. Výměnu baterie svěřte servisnímu středisku Canon.)

Elektromagnetické rušení nebo elektrostatický náboj mohou způsobit poruchu displeje nebo ztrátu či změnu obsahu paměti. Pokud k tomu dojde, stiskněte špičkou kuličkového pera (nebo jiným špičatým předmětem) tlačitko [RESET] na zadní straně kalkulačky.

VÝPOČTY S DESETINNÝMI ČÍSLY

DEC Tlačítko voliče polohy desetinné čárky -- Slouží k označení polohy desetinné čárky ve výsledcích výpočtů. Při každém stisknutí tlačítka DEC se poloha desetinné čárky změní v tomto pořadí - 0 2 3 A. Pokud na displeji není žádný indikátor desetinné čárky, probíhá plovoucí výpočet.

A (režim sčítání) -- Funkce sčítání a odčítání jsou prováděny automaticky na 2 desetinná místa. Toto nastavení je vhodné pro výpočty s měnou.

[5/4] Tlačítko zaokrouhlení – Slouží k zaokrouhlení výsledků na předem stanovený počet desetinných míst. Funkce zaokrouhlování je v činnosti, pokud na displeji není žádný indikátor desetinné čárky.

FUNKCE PŘETEČENÍ

V následujících připadech se na displeji zobrazi symbol "E". Klávesnice se elektronicky uzamkne a nelze provádět další operace. Přetečení odstranite stisknutím klávesy [2]. Chyba přetečení nastane: 1. jestliže výsledek nebo obsah paměti přesáhne 12 číslic.

při dělení nulou.

SPECIFIKACE

Napájeni: Podívejte se na zadní stranu výrobku. Automatické vypnutí napájeni: cca. 7 minut Teplota pro použití: 0° ca ž 40° c (32 °F až 104°F) Rozměry: 105 mm (š) x 140 mm (d) x 32 mm (v) Hmotnost: 124 g (Změna vyhrazena bez předchozího upozornění.)

	*****	$\rangle\rangle\rangle$	БЪЛГАРСКИ
--	-------	-------------------------	-----------

3AXPAHBAHE

Този калкулатор използва два източника на захранване. Обикновено, при нормално стайно осветление калкулаторът се захранва от вградена слънчева батерия. Когато нивото на осветление спадне под определена стойност, той автоматично се превключва на захранване от батерията. Алкалната батерия има дълъг живот, но точната му продължителност зависи от степента на използване. Когато батерията се изтощи, можете да използвате слънчевата батерия за захранване на калкулатора.

(Бележка: Не се опитвайте да сменяте батерията. За смяна на батерията се обърнете към техник на Canon.)

Електромагнитните смущения или статичното електричество могат да доведат до неизправно функциониране на дисплея или до загуба или промяна на съдържанието на паметта. В такъв случай с върха на химикалка (или друг остър предмет) натиснете бутона [RESET/HУЛИРАНЕ] на гърба на

калкулатора и започнете вашето изчисление отначало. ДЕСЕТИЧНИ ИЗЧИСЛЕНИЯ

Бутон за избор на десетична точка -- Използва се за определяне на позицията на десетичната точка на резултата. С всяко натискане на бутона [DEC], позицията на десетичната точка ще се променя между 0 2 3 А. Ако на дисплея не е изведена индикация, изчисленията се извършват с плаваща точка.

А (режим събиране) -- Събирането и изваждането се изпълняват с автоматично закръгляване до втория знак след десетичната точка. Този режим е удобен за парични изчисления.

5/4 Клавиш закръгление – Използва се за закръгление на резултата до предварително избран брой десетични цифри. Ако на дисплея не е изведена индикация, в изчисленията се използва функцията за закръгление.

ФУНКЦИИ НА ПРЕПЪЛВАНЕ

В случаите по-долу на дисплея ще бъде изведено "Е". Клавиатурата се заключва електронно и по-нататъшна работа не е възможна. Натиснете клавиша 🔛 , за да изчистите препълването. Препълване настълва, когато: 1. Резултатът или съдържанието на паметта надвишава 12 цифри. 2. Има лепение на "0".

СПЕЦИФИКАЦИИ

Захранване: Моля, проверете на гърба на продукта. Функция за автоматично изключване: След около 7 минути Работна температура: О°С до 40°C (32° До 104°F) Размери: 105 мм (Ш) x 140 мм (Д) x 32 мм (В) Тегло: 124 г Подлеки на промяна без предупреждение)

Kalkulator je opremljen z dvema viroma napajanja. Ob normalni sobni osvetlitvi se kalkulator napaja z vgrajeno sončno celico. Ko raven svetlobe pade pod določeno točko, kalkulator samodejno preklopi na napajanje iz baterije. Alkalna baterija ima dolgo življenjsko dobo, ki je odvisna od načina uporabe. Ko je baterija izpraznjena, lahko za napajanje kalkulatorja uporabljate sončno celico. (Opomba: Ne poskušajte sami zamenjati baterije. To naj storijo na pooblaščenem servisu Canon.)

Elektromagnetne motnje ali elektrostatična razelektritev lahko povzročijo motnje v delovanju zaslona oziroma izgubo ali spremembo vsebine

pomnilnika. V takem primeru s pomočjo konice kemičnega svinčnika (ali podobnega ostrega predmeta) pritisnite na gumb [RESET] na hrbini strani kalkulatorja in kalkulator začnite uporabljati znova.

RAČUNANJE Z DECIMALNIMI MESTI

- DEC Tipka za izbor števila decimalnih mest -- uporabljate za določitev pozicije decimalne pike v rezultatih izračunov. Decimalna pika bo ob vsakem pritisku na DEC preklopila med 0 2 3 A. Izračuni s plavajočo vejico se izvajajo, ko na zaslonu ni vidnega indikatorja. A (Način prištevanja) -- Prištevanje in odštevanje sta samodejno izvedena z 2 decimalnima mestoma. To je uporabno pri pretvorbi denarnih enot.
- 5/4 Tipka za zaokroženje uporabljale za zaokrožanje rezultata vnaprej izbranega števila decimalk. Ko na zaslonu ni vidnega indikatorja, se izvaja funkcija zaokroževanja navzdol.

FUNKCIJE PREKORAČITVE

V naslednjih primerih se na zaslonu prikaže "E". Tipke so elektronsko blokirane in nadaljnja uporaba kalkulatorja ni več mogoča. Pritisnite 🔛 za brisanje prekoračitve. Prekoračitev se pojavi v naslednjih primerih: 1. Rezultat ali vsebina pomnilnika prekoračita 12 mest. 2. Pri deljenju z "0".

SPECIFIKACIJE

Napajanje: Preverite na hrbtni strani kalkulatorja. Funkcija avtomatskega izklopa napajanja: pribl. 7 minut Primerna temperatura: od 0°C do 40°C (od 32°F do 104°F) Dimenzije: 105mm (Š) x 140mm (D) x 32mm (V) Teža: 124 g

(Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila)

$\star \star \star \star$	$\rightarrow \rightarrow \rightarrow \rightarrow$	HRVATSKI

IZVOR NAPAJANJA

Ovaj kalkulator dolazi s dvostrukim izvorom napajanja. Općenito govoreći, u normalnim uvjetima osvjetljenja, kalkulator se napaja pomoću ugrađene solarne ćelije. Kada razina svjetlosti padne ispod određene razine, napajanje će se automatski prebaciti na bateriju. Alkalna baterija je dugotrajna, ali njeno trajanje ovisi o načinu korištenja. Kada je baterija iskorištena, još uvijek možete koristiti solarne ćelije za napajanje kalkulatora.

(Napomena: Ne pokušavajte zamijeniti bateriju. Obratite se tehničaru u korisničkom servisu tvrtke Canon koji će vam zamijeniti bateriju.)

Elektromagnetske smetnje ili elektrostatski naboj mogu uzrokovati neispravan rad zaslona ili se sadržaj memorije može izgubiti ili promijeniti. Ako se ovo dogodi, pomoću vrha kemijske olovke (ili nekog sličnog oštrog predmeta) pritisnite tipku [RESET] na

poleđini kalkulatora te ponovno započnite

RAČUNANJE S DECIMALNIM BROJEVIMA

- DEC Tipka za izbor decimalnog zareza -- Služi za određivanje mjesta decimalnog zareza pri izračunavanju rezultata. Svaki put kada pritisnete tipku [DEC], decimalni zarez pomicati će se između 0 2 3 A. Pomično (floating) računanje izvodi se kada na LCD zaslonu nema indikatora. A (Naćin zbrajanja) -- Zbrajanje i oduzimanje izvode se automatski s 2 decimalna mjesta. To is prikadno za izračunavanju zalita.
- 5/4 Tipka za zaokruživanje -- koristi se za zaokruživanje rezultata na prethodno odabrani broj decimala. Pomično (floating) računanje izvodi
- se kada na LCD zaslonu nema indikatora.

FUNKCIJA PREOPTEREĆENJA

U sljedećim slučajevima na zaslonu će se prikazati "E". Tipkovnica je elektronički zaključana, a daljnje operacije nisu moguće. Pritisnite tipku 🔛 za poništenje preljeva. Do preopterećanja dolazi kada:

- Rezultat ili sadržaj memorije ima više od 12 znamenki.
- 2. Dijeljenje s "0".

SPECIFIKACIJA

Napajanje: Pogledajte stražnju stranu proizvoda, Automatsko isključivanje: pribl. **7 minuta** Radna temperatura: 0 d0 °C do 40°C (Od 32°F do 104°F) Dimenzije: 105mm (Š) x 140mm (D) x 32mm (V) Težina: 124 g (Podliježe promjenama bez naknadne obavijesti)



NAPÁJANIE

Kalkulačka sa dodáva s duálnym zdrojom napájania. Pri bežnom izbovom osvetlení ja kalkulačka celkovo napájaná zabudovaným solárnym článkom. Keď úroveň osvetlenia klesne pod určitý bod, automaticky sa prepne na napájanie z batérie. Alkalická batéria má vysokú výdrž, no jej životnosť závisí od spôsobu použitia. Po vybiti batérie môžete kalkulačku napájať solárnym článkom. (Poznámka: Batérie nikdy nevymieňajte sami. Batérie si nechajte vymeniť v servisnom stredisku firmv Canon.)

Elektromagnetická interferencia alebo elektrostatický výboj môže spôsobiť nesprávne fungovanie displeja alebo stratu či poškodenie údajov nachádzajúcich sa v pamäti pristroja. V pripade, že sa tak stane, stlačte hrotom guľôčkového pera (alebo podobňým špicatým predmetom) tlačidlo [RESET] na zadnej strane kalkulačky a začnite výpočet opäť od začiatku.

VÝPOČTY S DESATINNÝMI ČÍSLAMI

- DEC Tlačidlo na voľbu polohy desatinnej čiarky používa sa na určenie polohy desatinnej čiarky vo výsledkoch výpočtov. Pri každom stlačení tlačidla [DEC] sa ukazovateľ desatinnej čiarky posunie medzi 0 2 3 A. Výpočty s plávajúcou desatinnou čiarkou sa vykonajú, keď na LCD displeji nie je žiadny ukazovateľ. A (režim-sčítania) – sčítanie a odčítanie sa robí automaticky na dve
 - desatinné miesta. Je to pohodlné pri peňažných výpočtoch. Tlačidlo zaokrúhľovania -- používa sa na zaokrúhlenie výsledkov na
- 5/4 Tlačidlo zaokrúhľovania -- používa sa na zaokrúhlenie výsledkov na predvolený počet desatinných miest. Funkcia zaokrúhlenia nadol sa vykoná, ak na LCD displeji nie je žiadny ukazovateľ.

FUNKCIA PRETEČENIA

V nasledujúcich prípadoch sa na displeji objaví "E". Klávesnica sa elektronicky uzamkne a ďalšie operácie nie sú možné. Ak chcete pretečenie odstrániť, stlačte tlačidlo [2]. Chyba pretečenia sa vyskytuje v nasledovných prípadoch: 1. Výsledok alebo obsah pamäte presahuje 12 číslic. 2. Pri delení "0".

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájaci zdroj: Pozri zadnú stranu produktu, Funkcia automatického vypnutia: približne po **7 minútach** Prevádzková teplota: 0 °C až 40 °C (32 'F až 104 °F) Rozmery: 105 mm (š) x 140 mm (d) x 32 mm (v) Hmotnost': 124 g (Podlieha zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.)

WEEE MARK

Е

This symbol indicates separate collection for electrical and electronic equipment required under the WEEE Directive (Directive 2002/96/EC) and is effective only within the European Union.

Ce symbole indique l'obligation de procéder à un enlèvement séparé pour les équipements électriques et électroniques, comme requis par la directive WEEE (Directive 2002/96/CE) applicable uniquement au sein de l'Union européenne.

RU

Этот символ действителен только в странах Европейского союза (ЕС) и означает, что согласно Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) под номером 2002/96/ЕС для использованного электрического и электронного оборудования должен использоваться отдельный монтейнер.

HU

Ez a piktogram azt jelzi, hogy a termékre érvényes az elektronikai berendezésekre vonatkozó 2002/96/EK számú, szelektív hulladékgyűjítési (WEEE) direktíva, amely csak az Európai Unión belül hatályos.

POL

Symbol ten jest oznaczeniem osobnego gromadzenia sprzętu elektrycznego oraz elektronicznego zgodnie z dyrektywą WEEE (Dyrektywa 2002/96/WE); obowiązuje tylko na terenie Unii Europejskiej.

RO

Acest simbol indică necesitatea colectării separate a dispozitivelor electrice și electronice, conform directivei WEEE (Directiva 2002/96/EC), valabile doar în cadrul Uniunii Europene

CZ

Tento symbol označuje separátní sběr elektrických a elktronických zařízení, požadovaný Směrnicí OEEZ (Směrnice 2002/96/EC) a je platný pouze v Evropské unii.

BU

Този символ показва разделно събиране за електрическо и електронно оборудване, необходимо в съответствие с Директивата WEEE (Директива 2002/96/ЕО) и е в сила само в рамките на Европейския съюз. **БЛЭ**

Ta simbol označuje ločeno zbiranje električne in elektronske opreme, ki ga zahteva direktiva WEEE (direktiva 2002/96/EC) in ki velja samo znotraj Evropske unije.

Ovaj simbol naznačuje odvojeno sakupljanje električne i elektronske opreme prema

SLA Tento symbol označuje separátny zber elektrického a elektronického vybavenia, ktorý vyžaduje smemica WEEE (Smernica 2002/96/EC) a je platný len v rámci Zurópskej únie.

zahtjevima WEEE smjernice (Smjernica 2002/96/EC) i vrijedi samo u Europskoj Uniji.

Decimal point selection / Sélecteur de virgule décimale / Выбор положения десятичной точки / Tizedespont kiválasztása / Przełącznik kroki dziesiętnej / Selecția punct zecimale / Volba polohy desetinné tečky / Избор на десетична точка / Izbira števila decimalnih mest / Izbor decimalnog zareza / Voľba počtu desatinných miest

